

**IMPORTATOR ROMÂNIA**

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

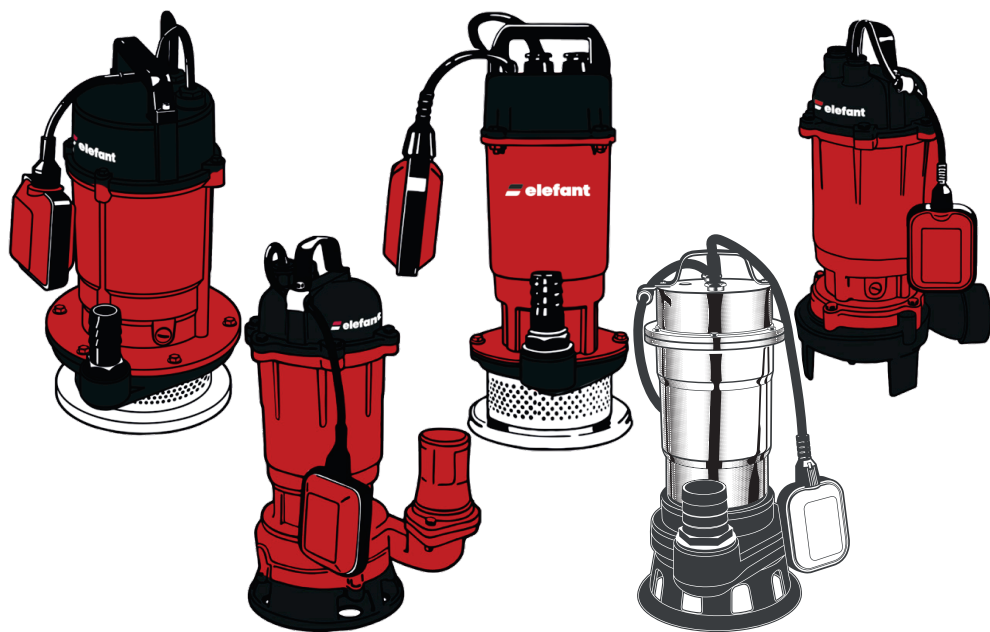
ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg



USER MANUAL

DRAINAGE PUMP



ro: POMPA DRENAJ

ru: Дренажный насос

bg: Дренажна помпа за вода

tr: Drenaj pompası

QDX1.5-16-0.37F, QDX1.5-32-0.75F,
WQCD10-8-0.55F, WQCD10-10-0.75F,
WQCD10-10-0.95F,
WQDS15-8-0.55F, WQDS15-8-0.75F
SWP-750-50F-B



USER MANUAL

1. GENERAL INFORMATION

Manual description

This manual was written based on the original documents produced by the manufacturer and was localized for sale on the local market. In this document, all the original instructions from the manufacturer can be found in their entirety.

The manual reflects the current state of the marketed product and cannot be considered inadequate in the event that there are other new versions that will be subject to subsequent updates.

The manufacturer reserves the right to do this by updating the user and maintenance manuals without the obligation to update the manuals of products already sold except in exceptional cases. If you have doubts or do not fully understand the data presented in this manual, contact the regional service center, the authorized distributor or directly address a request to the manufacturer. It is specified that the manufacturer intends to continue improving your product.

1.2 Use and purpose of the manual

Protect yourself and others by using the product correctly - read the manual before the first use and follow all safety measures.

The purpose of this manual is to inform you of the efficient way of use and maintenance in safe conditions for a long-term use of the purchased product.

Keep the manual carefully, in an accessible place for any future consultation. In case of loss or damage, request a copy from your distributor or directly from the manufacturer.

1.3 Symbology used

Throughout the manual you will find the following methods of attention:

! danger

If there is a danger with serious consequences that can cause injuries to the user or other people.

ATTENTION

In the event that you may put maximum attention to the indications presented to avoid situations that may damage the product or other machines or have consequences on the environment.

! IMPORTANT INFORMATION

In case of private information.

! NOTE/OBSERVATION

If improper use can lead to the loss of the manufacturer's warranty.

! Danger

The submersible pump must be used only by persons well trained in the operation, maintenance and safety rules presented in this manual.

Improper use of the pump can cause injury to the operator.

! Danger

Do not let people or animals swim in the pump operating area, there is a risk of death by electrocution.

Do not store electrical appliances out of reach of children.

! NOTE/OBSERVATION

It is forbidden to work with the pump outside the water.

! INFORMATION

Broken damaged or defective components immediately. Use only original spare parts for this. Any unauthorized repair with unsuitable parts leads to the loss of the warranty.

Avoid accidental starting.

In the event of an unexpected blockage in operation, stop the electric motor and disconnect the pump from the electrical network. Do not continue to insert the pump into the water if you notice anomalies in its operation.

! ATTENTION

Avoid running the pump empty. It cannot be used to pump drinking water. Avoid operating the pump in water with sand.

Do not use accessories or consumables not recommended for this product. Before each use, inspect the condition of the engine and transmission to identify any foreign bodies or excessive wear. As you get used to the product, do NOT treat the strict observance of safety rules lightly.

! ATTENTION

Residual lubricant or any other impurities penetrated into the pump body influence its good functioning.

If you use this pump improperly or incorrectly, you may suffer serious personal injury.

Before the first use (including the rotary direction test), the pump must be immersed in water. Stop the pump when you notice an abnormal operation, such as: voltage drops or abnormal electrical voltage, the pump stops suddenly and repeatedly. After using the pump, completely disconnect the electrical supply.

! ATTENTION

Stop the pump immediately if unusual vibrations or other abnormalities occur.

! ATTENTION

Do not use or operate the pump if you are under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention during operation can lead to serious injuries.

Checks before use

Do not use the pump to suck other liquids or substances than those specified in these instructions. Pay special attention not to direct the jet at people or objects, wetting electrical panels or other live electrical components exposes you to the risk of electrocution.

Do not modify any part of the pump in order not to compromise the safety of the operator and the validity of the warranty.

In case of failure of the components or piping, take care that the liquid does not disperse in the environment. Repairs must be carried out only with original spare parts.

For safety reasons, the operator must limit himself to the simple control and to the reduced routine maintenance operations, as stipulated in this technical manual, while for repairs or replacement of parts it is necessary to contact our assistance center. Direct intervention leads to loss of warranty and exposes to unsafe and potentially dangerous operations.

Do not let the pump operate at a depth greater than the intended depth, to avoid damaging the motor and overloading it. Before starting the operation, place the pump in a place where the water depth is about 1m to check if it works properly. After this check you can place the pump at the required depth.

If the pool or water is too deep, then you have to change the electric cable with another one that has a suitable length.

If the pump aggressive, abrasive (with abrasive particles), corrosive, flammable or explosive substances, salt water, detergents, food, chemical agents, acids or alkaline fluids.

If there is a coolant, there is a danger of damaging the pump.

Make sure the pump has been properly lubricated.

Due to the presence of the lubricant, there is a risk of water contamination. For this reason, the pump cannot be used for drinking water or for water ponds with fish or plants.

Monitor the pump during operation to detect automatic shutdown or idle operation in time. Check it before each use of damage or deformation.

Do not use the pump in continuous operation, for example for water courses of ponds in the garden. The pump was not designed to withstand continuous overheating. This way of working will lead to the shortening of the life span and the loss of the guarantee.

Electrical safety instructions

Make sure that the current supply is made at the same voltage and frequency indicated on the specification plate. Incorrect voltage or frequency can cause fire or seriously damage the electric mill.

! ELECTRICAL HAZARD

Always check that the supply voltage corresponds to the one written on the pump 220-240V, 50 Hz.

The operating voltage of the pump is 220-240 V / 50 Hz. The fluctuation of the electric voltage should be between 0.9-1.1 of the nominal value.

It is necessary to make sure that the installation and electrical connection is done with protection against voltage variations and overload. The electrical connection is made only at the socket with earthing in a place protected from the risk of electrocution during the operation of the equipment.

In the absence of electrical grounding, the pump can cause electric shocks. Do not connect the ground to a gas supply pipe.

The electrical connection must be equipped with an extremely sensitive residual current separator (RCS switch). $I_{\Delta n} = 30mA$.

The submersible pump is supplied with a 3-wire grounded cable.

Avoid using extension cords, but if you do, use only 3-wire power cable with as few power extension connections as possible.

Connect them, taking into account the color of the wires, in a proper way.

Do not carry the pump by the power cord or pull the power cord to disconnect it from the outlet.

The power cable will be placed in a way that it will not be stepped on, cut or subjected to damage.

To avoid danger or electric shock, turn off the pump and remove the plug from the outlet before working on the electrical connections.

! ELECTRICAL HAZARD

Check the electric cable along its entire length, check the plug before and after each use, and in case of damage, contact an authorized technician.

Keep the electric power cable of the pump away from heat sources. Do not touch the plug with wet hands, there is a risk of electric shock.

! Danger

Do not immerse the power cord of the pump in water to avoid electric shock.

Unplug the pump by holding the plug, not the power cord. In case the pump is far from the power source, please insert the power cable according to the instructions in the following table:

Lungimea cablului (m)	Dimensiunea secțiunii cablului (mm)
<100	1.5
>100	2.5

Always position the pump so that accidental activation is not possible.

After each use, unplug it.

First aid instructions

In the event of an accident, ask for the help of people nearby to immediately stop the operation of the pump and to turn off the power supply to the work area.

After this, remove any injured persons from the work area and call the emergency service.

! FIRST AID

Make sure in advance that there is a first aid kit near the place where you use the pump. Then top up any first aid products used.

When you call the doctor using the single emergency number 112, please provide the following information:

- Full address where the accident occurred;
- Data regarding the production method: electrocution, explosion or mechanical injury;
- The number of injured people;
- The state of the wounds and the type of injuries.

3 Technical specifications

The submersible water pump is a household product perfect for extracting water from swimming pools, fountains, irrigating gardens, draining water from flooded basements, sinks, tanks, bathrooms, even for operating waterfalls.

The submersible water pump is built to provide optimal efficiency, low long-term costs and high operational reliability, regardless of the application.

The submersible water pump model has the following characteristics:

- Made entirely of non-corrosive and wear-resistant materials
- Ergonomic design for easy handling and extra comfort
- Very high productivity, from 167 l/min, 500 l/min to 585 l/min
- Made of the best quality manufacturing materials, light and resistant for an extended life span;
- Product with excellent price/quality ratio.
- Low energy consumption
- Innovative engine
- This pump must be used only for the purpose for which it was built.

4. PREPARATION AND COMMISSIONING

! CAREFUL

During the entire installation process, the pump must not be connected to the electrical network

! ELECTRICAL HAZARD

Always check that the supply voltage corresponds to the one marked on the pump 220V, 50 Hz.

Ensure electrical grounding before connecting the pump to the power source. Otherwise the pump may cause electric shock. Do not connect the ground to a gas supply line.

The electrical connection must be equipped with an extremely sensitive residual current separator (RCS switch): $I_{\Delta n} = 30mA$.

Location

When positioning the pump, make sure that the maximum immersion depth indicated in the technical data will not be exceeded.

You also need to make sure that the minimum self-priming level is not below the technical limits. If everything is set correctly, the water level can drop to the minimum suction level once the pump is running, after which it stops. Place the pump on solid ground. Avoid placing on unstable rocks or sand. When positioning the pump, make sure that the pump cannot go over and sink into the ground at the intake holes. The section of sand, mud or other similar materials should be avoided.

The pump can be placed in the water at the correct depth with the help of a rope. For suspending and/or retracting the pump, use a rope that is thick and long enough to tie to the handle with a double knot.

The pump will submerge in a slightly inclined position on contact with water. This inclined position helps drain the vent valve and exhaust excess air.

! INFORMATION

In case of repeated placing of the pump in the water with the help of the rope, regularly check the condition of the rope. It can deteriorate or break over time.

Never suspend the pump using the power hose or cable. This risks serious damage to the pump and in addition there is a risk of electric shock as a result of the power cord becoming detached.

At every 2m of cable, tie the power cable, suspension string and hose together with adhesive tape or plastic clips. The connection must be made in such a way that the power cable and hose are not under tension or stressed. The weight of the pump must be taken exclusively by the suspension rope.

It is recommended that the first connection point be made 20-30cm from the pump. Do not hit or press the cable or use it for handling; if you pull on it, it may break and cause electric shock.

All connecting pipes/hoses must be properly tightened for a good seal. Possible leaks can affect the performance of the pump or its proper operation. If necessary, as a result of wear of the surfaces in contact, use sealing tapes to avoid leaks. When tightening threaded joints, please do not apply excessive force that may cause damage. When fitting the connecting pipes, you must ensure that the pump is not exposed to any mechanical stress or vibration. The connecting pipes must not also be part of other water circuits with an adverse slope.

! INFORMATION

Keep in mind that over time, dirt and sand can build up on the surface of the well, which can damage the pump. Drilled wells generally have small diameters and small water surfaces. If the water surface is too low, sludge inside the well can quickly build up, resulting in a "dry" pump operation.

! INFORMATION

Connecting the exhaust hose

The hose conveys the water discharged by the pump to the discharge point. To avoid dynamic flow losses, you must use a hose with at least the same diameter as the pump outlet.

When connecting the pump, observe the following steps:

- Screw the connection elbow (1) into the outlet of the pump, with the access pipe upwards. Fig 9
- Connect the nipple (2) into the connecting elbow (1).

Symbol	Designation
	ATTENTION Hazard Warning
	DANGER Attention, a general hazard followed by an explanation of the type of hazard.
	ELECTRIC SHOCK HAZARD Indicates the presence of electrical voltage or equipment that uses electrical voltage.
	MECHANICAL OPERATIONS Warning about the need to intervene on mechanical elements.
	ELECTRICAL OPERATIONS Warning about the need for intervention on electrical components.
	PRODUCTION CLASS II Double electrical insulation required.
	GROUNDING Grounding required.
	FIRST AID IN EMERGENCIES

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 General precautions

Read this document carefully to inform you about the types of permitted work and the limitations of the submersible pump as well as the specific potential risks related to it.

The submersible water pump is a household product perfect for extracting water from swimming pools, fountains and irrigation gardens, draining water from flooded basements, sinks, tanks, bathrooms, even for operating waterfalls.

The submersible water pump is built to provide optimal efficiency, low long-term costs and high operational reliability, regardless of the application.

It is necessary to make sure that the motorizing and electrical connection is done with protection against voltage variations and overload. The electrical connection is made only at the socket with earthing in a place protected from the risk of electrocution during the operation of the equipment.

At the time of purchase, please check that you are not missing any parts or accessories. If it still happens, please contact the seller.

Personal safety

This submersible pump was designed for domestic use.

Stay alert, pay attention when working on the pump and be careful when handling the electrical part. Do not operate the pump if you are under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention during operation can lead to serious bodily injuries.

Avoid accidentally starting the pump. This can lead to personal injury.

Do not use the pump in wells, swimming pools, ponds or water tanks, if there are people in the immediate vicinity of the pump.

! ATTENTION

DO NOT force the submersible pump!

Use it correctly for your application. A correctly used pump will do its job safely and to the quality for which it is designed.

! ATTENTION

It is forbidden to use the pump by children or people with locomotor disabilities, with limited psychiatric, sensory or mental abilities or by people unfamiliar with the instructions in this manual.

- Attach a suitable hose to one of the nipple connections.
- To ensure optimal flow, it is recommended to use the connection with the largest possible diameter depending on the specific requirements of the user.
- The nipple (2) has been reduced from 35mm to 25mm. If you use a 35mm hose, you can cut the unused reduction part with a knife.

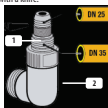


Fig 9

- For a good fixation of the hose, it is recommended to use a collar.
- Stationary connection with exhaust pipes If the pump is used in a stationary installation, permanently but without continuous use, it is recommended to connect the exhaust with rigid pipes. For stationary installations, it is recommended to insert a check valve in the pump outlet pipe to avoid water leakage after the pump is stopped. In order to facilitate maintenance work, it is recommended to install an addition to the check valve and a stop valve downstream, immediately after the pump. This mounting is beneficial because it prevents the pressure line from drying out after the pump is disassembled. Electrical connection: it is recommended to connect the pump to a dedicated, grounded electrical circuit equipped with an individual GFI fuse. Check that the voltage of the power supply is the same as that indicated on the pump label. The electrician responsible for making the electrical connections must check that the connections comply with the standards in force, including the ground connection. The electrical circuit must be equipped with an overcurrent protection device with a sensitivity of 30mA (FI relay).
- These pumps with single-phase motors are equipped with thermal protection and can be connected directly to the residential network.
- If you notice any damage to the power cord or plug, do not attempt to repair it yourself. Any intervention on the electrical part can only be done by an authorized specialist.
- You must avoid using extension cords, make sure that the cross-section diameter of the extension cord is the same as that of the original power cord. Damage caused by a short circuit is not covered by the warranty and the repair costs will be borne by the user.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

After careful reading this manual, you can put the pump into operation taking into account the following indications:

- Check if the pump is well placed on the bottom of the water;
- Check that the cable is stretched properly;
- Check the electrical connection to be 220-240 V / 50 Hz;
- Check if the electrical plug is in good working condition and the electrical contact is good;
- Make sure that the water does not come into contact with the mains supply;
- Avoid the pump working in dry mode (without water).



fig 10

Depending on the set start/stop points, the pump will start or stop at a certain water level. Make sure that the three levels (minimum and maximum) can be reached by the pump easily and in good working time.

CAREFUL

Stop operation immediately if the pump no longer has enough water to pump.

Automatic operation

Once the pump is ready, by plugging in the pump starts automatically at a certain water level (start height) and stops automatically when the water drops to a certain level (stop height).

Manual operation

In case of manual operation, the submersible pump starts when it is connected to the outlet. Before starting the pump, check that:

- The maximum water temperature is below 35°C.
- PH acidity between 6.5 and 8.5.
- The solid particles contained do not exceed 3% and the granularity no more than 2mm.
- The supply voltage and frequency are within the normal parameters of 220-240V/50Hz, with fluctuations of 0.9-1.1 of the nominal value.
- The immersion depth of the pump is not greater than 5 m.
- The suction holes are not partially or totally blocked.
- The discharge line is clean and not partially blocked or blocked.
- The maximum discharge height is not exceeded.
- The water level does not drop below the pump body.
- The weight of the pump is not supported by the power cable, pipes or hoses. To position, lift or transport the pump, please use the carrying handle only.
- Prior to start-up, the pump was not stored at temperatures below 0°C (residual water that can freeze and therefore destroy the pump components).

INFORMATION

In case of motor overheating, the pump stops thanks to the built-in thermal protection system.

After it cools down, the engine starts automatically.

The pump is equipped with an automatic venting system whose function consists in evacuating the air from the inside (priming). If the water level falls below that of the vent valve, a few jets of water are removed through it. The phenomenon serves to evacuate the air from the pump and is not a defect of it.

In the case of manual operation, if the water has been pumped out completely and then a new leak appears, this means that the aeration does not occur automatically. In this case, the pump must be stopped for a short time and then restarted.

If the power cord was faulty, it must be replaced by qualified personnel. Defects caused by a short circuit are not covered by the warranty.

If the pump does not work properly, in order not to lose the warranty, stop using it and take it to a service center authorized by the manufacturer. Any changes or transformations made to the pump will be carried out only with the consent of the manufacturing company and only using original components, otherwise the warranty granted is no longer valid.

Stop the pump in the following cases:

- during periods of time when you are not using it.
- if it is to be left unattended.
- before carrying out maintenance and cleaning operations.
- before mounting or dismounting various parts or accessories.
- while the pump is being checked due to the discovery of irregularities in operation.

CAREFUL

Stop the pump immediately when:

- the water discharge is interrupted in an irregular way;
 - notice irregularities in the current at the outlet, or the failure of the cable;
 - smell smoke or burning smell from overheated cable insulation.
- Before being reused, it must be checked by an authorized center.

RECURRING AND DISPOSAL OF THE PRODUCT

6.1. Maintenance and cleaning

CAREFUL

Before any intervention on the product, disconnect the power supply from the mains.

Constant inspection and careful maintenance will keep the pump in continuous operation and eliminate any possible problems. Always make sure the pump is turned off before performing inspection or maintenance. To maintain the SAFETY AND RELIABILITY of the product, repairs, any other maintenance or adjustment should be carried out by qualified and authorized personnel, always using original spare parts. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create the risk of serious injury. Maintenance should only be performed by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury. Maintain the pump with care. Keep the pump clean. Properly maintained pumps are less likely to clog and are easier to control. Check for misalignment or mismanagement of auxiliary parts, broken parts, and any other disconnections that could affect pump operation.

If you notice a damaged part stop using the pump immediately. Many accidents are caused by poorly maintained products. Accessories that may be suitable for one pump may create a risk of injury when used on another pump. When there are problems in the operation of the pump which is noted by strange noise, small flow of water at the outlet, frequent interruptions during work, please stop the pump immediately. If liquid substances with impurities above the permissible limits or liquid chemicals have accidentally entered the pump, wash the internal parts of the pump with clean water before reuse.

After a pump operation of 2000 hours it is necessary to check the wear of the motor and the condition of the rubber stator (if the wear is advanced, then it is necessary to replace the worn component).

The wear check period will be shorter for pumps that transport liquids containing medium or large impurities. After 3000 hours of operation, please replace the lubricating oil (mechanical oil no. 3 or 10 with filling degree up to 80% of the volume). Every time you replace a mechanical seal you should do an air leak test to check the operational safety of each pump component.

Clean pumps that are not installed in a stationary position with clean water after each use. With the pump installed in a stationary position, check the operation of the float switch regularly (at least every three months).

Use a water jet to remove lint and fibrous particles if they have accumulated in the pump housing. Remove deposits from the float switch with clean water.

Regularly clean the bottom of the pumping surface of mud (every three months at the latest) and also clean the walls of the well.

When the pump is not in use for a long period of time, it is not recommended to leave it in water. Please take it out of the water and let it air the inside of the pump drain. Disassemble the top of the pump, remove the rubber stator and add a little oil to the screw to avoid difficult repriming of the pump and corrosion.

Immerse the pump in a container of clean water and run it for a short time to rinse the inside of the pump.

To clean the housing, use a cloth and under no circumstances benzene, solvents or other cleaning substances. Otherwise there is a risk of damage to the pump. It is forbidden to disassemble and carry out any maintenance operations with unauthorized persons. During the warranty period, these operations are performed only at service points.

Storage

- Keep and store the pump in a cool and dry place. Do not leave the pump in the sun or at a temperature lower than 0°C if the pump is not used for a long period of time.
- Frost damages the pump and its accessories because they always contain traces of water.
- Store the pump in a place inaccessible to children, in a stable and safe position.
- Lubricate the pump with anti-rust lubricants and let it dry in a well-ventilated place.
- Do not keep the product wrapped in foil or plastic bag to avoid moisture accumulation.

6.2. Remove product

Do not throw electrical equipment in household waste! Take the pump to a recycling center or scrap metal recycling facility and separate the plastic parts.



The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from household waste and sent to a separate collection center for electrical and electronic equipment or returned to the retailer when purchasing a new one equivalent equipment.

The user is responsible for ensuring the removal of the machine at the end of its life in the appropriate collection facilities, knowing the penalties provided by the legislation in force on waste. The selective collection for each recyclable material allows an environmentally compatible disposal and helps to avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the recovery of the materials from which the product is composed. The pump packaging is 100% recyclable.

The reuse of recycled materials contributes to the prevention of environmental pollution and reduces the demand for raw materials. You thus promote the sustainable reuse of material resources. For further information on where to hand in electrical and electronic waste, contact your town hall / municipality, household waste collection service or the shop where you purchased this product.

Used electrical equipment and their accessories contain a considerable amount of raw materials and plastic, which can also be recycled.



7. PROBLEMS AND REMEDIES

You must immediately stop using the product and contact your dealer if the operational problems cannot be resolved using the remedies below.

Minor defects are often enough to affect the proper operation of the pump. In most cases, you will be able to easily correct these defects. Please refer to the following table:

Problem	Probable Cause	Remedies
It cannot be started	Bad electrical connection or cable failure.	Check the outlet, cable, connection, plug. Contact a specialist for possible repairs.
Insufficient flow	Pump head too high.	Use the pump as specified.
	The pump filter is clogged.	Clean out impurities such as weeds.
	The rotor is worn	Change the rotor.
Sudden shutdown from operation	The submersion depth of the pump is too low and it has been aspirated	Adjust the depth.
	The fuse has blown.	Check the pumping head and voltage if they are as required and adjust accordingly.
	The power supply has been interrupted or a power line is missing.	Check the causes and fix.
	The pump is clogged.	Disassemble the filter and the pump housing, remove impurities.
	The stator coil has burned out.	Change the coil
Stator winding	The ground wire has been incorrectly connected to the power source or a power line is out of phase.	
	The leakage of the mechanical seal caused the short-circuiting of the winding of a phase or cable.	Call an authorized service
	The rotor is stuck.	
	Starting/stopping the motor repeatedly in a short time or running without water for too long.	
	The pump has been overloaded.	

The drainage pump has the following technical characteristics:

CHARACTERISTICS	MODEL							
	QW1.5-16-0.37	QW1.5-32-0.75	QW3.0-10-0.75	QW10.0-4-0.55	QW10.0-10-0.55	SWP-750-50F-6	WSP15-4-0.55	WSP15-4-0.75
Power	370W	750W	750W	550W	950W	750W	550W	750W
Voltage/Frequency	220-240V/50Hz							
Maximum flow	50l/min	116l/min	200l/min	233l/min	267l/min	200l/min	233l/min	300l/min
Maximum speed	2850rpm							
Total pumping height	16m	32m	10m	11m	13m	10m	8m	11m
Maximum suction depth	8m	8m	8m	8m	8m	5m	8m	8m
Max liquid temperature	35°C							
SELF-PRIMING								
Body material	Cast iron							
Rotor shaft material	Steel							
Copper	winding							
Power cable length	6 m		8 m		8m	7m	7m	
Tightness class (degree dust and moisture protection)	Ip44							

MANUAL DE UTILIZARE

1. INFORMAȚII GENERALE

Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializarea pe piața locală. În acest document se regăsesc informații toate indicațiile originale provinate de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni care vor fi supuse unor actualizări ulterioare. Producătorul și înverea dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreprinde toate obligațiile de a actualiza manualele producătorului de la comenziile de către în cazul excepțional. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegteți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de servicii sau distribuitorul autorizat sau direct adresat o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2 Utilizarea și scopul manualului

Protejează-vă de dumeaenă și în cazul de răniri prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreprinde în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați-l ca atenție manuală, într-un loc accesibil pentru orice consultație viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3 Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



PERICOL

În cazul în care există un pericol care conștientizează pe tot cazul leziuni utilizatorilor sau altor persoane.



ATENȚIE

În caz de pericol trebuie să acordați maxima atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



INFORMAȚII IMPORTANTE

În cazul unor informații particulare.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea necorespunzătoare poate conduce la pierderea garanției producătorului.

Symbol	SEMNIIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic amintit de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE FABRICAȚIE II Necesită dublă izolație electrică.
	IMPĂNȚIMENT Necesită lungimea de impănțiment.
	PRIM AJUTOR ÎN CAZ DE ACCIDENT

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Precauții generale

Citiți cu atenție prezentul document manual și a informa privind tipurile de lucrări periculoase și limitările produsului submersibil precum și măsurile de protecție specifice legate de acesta. Pompa de apă submersibilă este un produs de uz gospodăresc perfect pentru intrarea apelor din piscine, fântâni, irigații grădini, evacuaarea apelor din subsoluri inundate, chiuvete, rezervoare, băi, chiar și pentru operații de cadavre. Pompa submersibilă de apă este concepută pentru a oferi eficiență optimă, costuri reduse pe termen lung și o fiabilitate de funcționare mare, indiferent de aplicație. Este necesar să vă asigurați o montare și conectarea electrică se face cu protecție la variații de tensiune și supraîncălzire. Conectarea electrică se face doar la priza cu impământare în loc în fer de risc de electrocutare în timpul funcționării echipamentului. În momentul achiziției, vă rugăm să verificați că nu vă lipsește gisee sau accesorii. Dacă totuși se întâmplă, vă rugăm să contactați vânzătorul.

Securitate personală

Acesta pompa submersibilă a fost proiectată pentru uz casnic. Rămâneți în alertă, mențineți atenția când intervenți asupra pompei și fiți precizat atunci când munciți prin electrică. Nu intervenți asupra pompei dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave. Evitați pompa accidentală și periculoasă. Aceasta poate duce la vătămări corporale. Nu utilizați pompa în puturi, piscine, iazuri sau rezervoare de apă, dacă sunt persoane în imediata vecinătate a pompei.



ATENȚIE

Nu forțați pompa submersibilă!

Folosiți-o corect pentru aplicația dvs. O pompă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitate pentru care este proiectată.



ATENȚIE

Se interzice utilizarea pompei de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Pompa submersibilă trebuie utilizată numai de către persoane bine instruite cu privire la funcționarea, întreținerea și reparațiile de siguranță prezentate în acest manual. Folosirea incorectă a pompei poate provoca vătămări sau operațiuni.



PERICOL

Nu lăsați pompa sau animale să însoțe în zona de acțiune a pompei, există risc de moarte prin electrocutare. Nu deplasați aparatele electrice la îndemână copiilor.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

Este interzis să lucrați cu pompa în exteriorul apei.



INFORMAȚII

Indicați imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Piese separate neautorizate sau piese neadecvate conduc la pierderea garanției.

Evitați utilizarea accidentală.

În cazul în care apare un blocaj neașteptat în funcționare, opritorul motor electric și deconectați pompa de la rețea electrică. Nu continuați să introduceți pompa în apă dacă sesizați anomalii în funcționarea acesteia.



ATENȚIE

Evitați funcționarea pompei în apă. Nu poate fi folosită pentru a pompa apă de băut. Evitați funcționarea pompei în apă cu nisip.

Nu utilizați accesorii sau consumabile necomandate acestui produs. Înainte de funcționare, inspectați starea motorului și transmisia pentru a identifica eventuale corupții stricte sau uzură excesivă. Pe măsură ce aveți obijiciu cu produsul NU tratați superficial respectarea strictă a regurilor de siguranță.



ATENȚIE

Lubrificați rezidual sau orice alte impurități pătrunde în corpul pompei influențându-l buna funcționare a acesteia.

Dacă utilizați acestă pompă în mod incorect, puteți suferi din persoane grave. Înainte de prima utilizare (inclusiv testul de direcție rotativă), pompa trebuie scufundată apă. Opriți pompa atunci când observați o funcționare anormală, cum ar fi: caderi de tensiune sau tensiune electrică anormală, pompa se oprește brusc și în mod repetat. După utilizarea pompei deconectați complet alimentarea electrică.



ATENȚIE

Opriți imediat pompa dacă apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.



ATENȚIE

Nu utilizați și nu intervenți asupra pompei dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări grave.

Verificări înainte de utilizare

Nu utilizați pompa pentru aspirarea altor lichide sau substanțe decât cele precizate în aceste instrucțiuni. Accordați o atenție specială la a nu dirija jetul asupra persoanelor sau obiectelor, asupra panourilor electrice sau a altor componente electrice sub tensiune și a expunere riscului de electrocutare. Nu modificați nici o parte a pompei pentru a nu compromite siguranța operațiunii și validitatea garanției. În cazul defecțiunilor componentelor sau tubulaturii aveți grijă ca lichidul să nu se disperseze în mediul ambiant. Reparațiile trebuie efectuate doar cu piese de schimb originale.

Din motive de siguranță operațiunile trebuie să se limiteze la simplul control și la operații reduse de întreținere obişnuite, așa cum prevede acest manual tehnic, în timp ce pentru reparații sau substituirea de piese este necesar să vă adresați centrelor noastre de asistență. Intervenția directă duce la pierderea garanției și expune la operații nesigure și potențial periculoase.

Nu lăsați pompa să funcționeze la o adâncime mai mare decât la adâncimea destinată, pentru a evita deteriorarea motorului cât și supraîncălzirea lui. Înainte de începerea operațiilor, așezați pompa într-un loc adâncime apă este de aproximativ 1m pentru a verifica dacă aceasta funcționează corect. După aceasta verificați puterți așezați pompa la adâncimea necesară.

Dacă bașini sau puțuri este prea adânc atunci trebuie să schimbați cablul electric cu altul care a alba o lungime potrivită.

Nu pompați substanțe agresive, abrazive (cu proprietăți abrazive), corozive, inflamabile sau explozibile, apă sărată, detergenți, alimente, agenți chimici, fluide acide sau alcaline. În caz de contact există riscul de deteriorare pompei.

Asigurați-vă că pompa a fost lubrifiată corect. Dacă prezența lubrifiantului există riscul contaminării apei. Din acest motiv pompa nu poate fi utilizată pentru apă potabilă sau pentru apă din iazuri cu pești sau plante.

Supravegheați pompa în timpul funcționării pentru a detecta la timp oposiți automată sau funcționarea la gol. Verificați o înaintea de fiecare utilizare dacă prezența deteriorării sau deformări.

Nu utilizați pompa în funcționare continuă, de exemplu pentru curățarea de apă de la iazurilor din grădina. Pompa nu a fost proiectată să suporte o supraîncălzire continuă. Acest mod de lucru va conduce la scurta durata de viață și pierderea garanției.

Instrucțiuni de siguranță electrică

Asigurați-vă că alimentația cu curent se face la aceeași tensiune și frecvență indicată pe plăcuța cu specificații. Tensiunea sau frecvența incorectă pot provoca incendii sau deteriora grav marea electrică.



PERICOL ELECTRIC

Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe pompa 220-240V/50/60 Hz.

Tensiunea de funcționare a pompei este de 220 / 240 V / 50 Hz. Fluctuația tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9 - 1,1 din valoarea nominală. Este necesar să vă asigurați că montarea și conectarea electrică se face cu protecție la variații de tensiune și supraîncălzire. Conectarea electrică se face doar la priza cu impământare în loc în fer de risc de electrocutare în timpul funcționării echipamentului.

În lipsa impământării electrice pompa poate produce electrocutări. Nu legați impământarea la o conductă de alimentare cu gaz. Conexiunea electrică trebuie să fie echipată cu un separator de curent rezidual extern de sensibilitate (interuptor FR) $I_{\Delta n} = 30 \text{ mA}$. Pompa submersibilă este livrată cu un cablu de alimentare cu impământare cu 3 fire. Evitați să utilizați pompa prelungitoare, dar dacă o faceți utilizați numai cablu cu impământare cu 3 fire, cu cât mai puține conexiuni de prelungire a alimentării.

Conectați înaintea montării de cabluri flexibile, într-un mod corect. Nu transportați pompa (închiderea de cablu) și nu trageți de cablul electric pentru a deconecta din priză. Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, stăp sau supus la deteriorare.

Pentru a evita pericolul sau șocul electric opriți pompa și scoateți din priză înainte de a lucra la conexiunile electrice.



PERICOL ELECTRIC

Verificați cablul electric pe toată lungimea acestuia. Verificați și stăcheții înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apălați la un electrician autorizat.

Tineți cablul electric de alimentare al pompei, la distanță față de sursele de căldură. Nu atingeți stăcheții cu mâinile unde, există risc de electrocutare.



PERICOL

Nu scufundați în apă cablul de alimentare al pompei pentru a evita electrocutările.

Scoateți pompa din priză, înaintea de stăcheții și nu de cablul de alimentare. În caz că pompa este departe de sursa de alimentare, vă rugăm să instalați cablul de alimentare conform instrucțiunilor din tabelul următor:

Lungimea cablului (m)	Dimensiunea secțiunii cablului (mm)
<100	1,5
>100	2,5

Prețușionări! Întotdeauna pompa astfel încât acțiunea accidentală să nu fie posibilă. După fiecare utilizare scoateți-o de sub tensiune. **Instrucțiuni de prim ajutor**

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri în mod funcționarea pompei și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru. După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apălați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți pompa. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosiți.

Când apălați la medic, utilizați numărul unități de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere a accidentului, explicați sau accidentarea mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

3. Specificații tehnice

Pompa de apă submersibilă este un produs de uz gospodăresc perfect pentru extragerea apelor din piscine, fântâni, irigații grădini, evacuaarea apelor din subsoluri inundate, chiuvete, rezervoare, băi, chiar și pentru operații de cadavre. Pompa submersibilă de apă este concepută pentru a oferi eficiență optimă, costuri reduse pe termen lung și o fiabilitate de funcționare mare, indiferent de aplicație. Pompa de apă submersibilă model are următoarele caracteristici:

- Realizată în întregime din materiale non-corozive și rezistente la uzură
- Design ergonomic pentru o manipulare ușoară și un plus de confort.
- Productivitate foarte mare, de la 167 l/min, 500 l/min până la 385 l/min.
- Construcția din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă;
- Produs cu raport preț/calitate excelent.
- Consum redus de energie
- Motor inovator
- Aceasta pompă trebuie folosită numai pentru destinația pentru care a fost construită.

4. PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE



ATENȚIE

În timpul întregului proces de instalare, pompa nu trebuie să fie conectată la rețeaua electrică.



PERICOL ELECTRIC

Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe pompa 220-240V/50/60 Hz.



Amplasare

Asigurați impământarea electrică înainte de conectarea pompei la sursa de energie electrică. În caz contrar pompa poate produce electrocutări. Nu legați impământarea la o conductă de alimentare cu gaz. Conexiunea electrică trebuie să fie echipată cu un separator de curent rezidual extern de sensibilitate (interuptor FR) $I_{\Delta n} = 30 \text{ mA}$.

Asigurați-vă că pompa a fost lubrifiată corect. Dacă prezența lubrifiantului există riscul contaminării apei. Din acest motiv pompa nu poate fi utilizată pentru apă potabilă sau pentru apă din iazuri cu pești sau plante.

Supravegheați pompa în timpul funcționării pentru a detecta la timp oposiți automată sau funcționarea la gol. Verificați o înaintea de fiecare utilizare dacă prezența deteriorării sau deformări.

Nu utilizați pompa în funcționare continuă, de exemplu pentru curățarea de apă de la iazurilor din grădina. Pompa nu a fost proiectată să suporte o supraîncălzire continuă. Acest mod de lucru va conduce la scurta durata de viață și pierderea garanției.

Asigurați-vă că alimentația cu curent se face la aceeași tensiune și frecvență indicată pe plăcuța cu specificații. Tensiunea sau frecvența incorectă pot provoca incendii sau deteriora grav marea electrică.

În lipsa impământării electrice pompa poate produce electrocutări. Nu legați impământarea la o conductă de alimentare cu gaz. Conexiunea electrică trebuie să fie echipată cu un separator de curent rezidual extern de sensibilitate (interuptor FR) $I_{\Delta n} = 30 \text{ mA}$. Pompa submersibilă este livrată cu un cablu de alimentare cu impământare cu 3 fire. Evitați să utilizați pompa prelungitoare, dar dacă o faceți utilizați numai cablu cu impământare cu 3 fire, cu cât mai puține conexiuni de prelungire a alimentării.

Conectați înaintea montării de cabluri flexibile, într-un mod corect. Nu transportați pompa (închiderea de cablu) și nu trageți de cablul electric pentru a deconecta din priză. Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, stăp sau supus la deteriorare.

Pentru a evita pericolul sau șocul electric opriți pompa și scoateți din priză înainte de a lucra la conexiunile electrice.



INFORMAȚII

În caz de așezare repetată a pompei în apă cu ajutorul frânghiei, verificați regulat starea frânghiei. Aceasta se poate deteriora sau rupe, în timp.

Nu suspendați niciodată pompa folosind frânghia sau cablul de alimentare. Riscați deteriorarea gravă a pompei și în plus există riscul electrocutării a urmare a desprinderii cablului de alimentare.



4

Pompa drenaj are următoarele caracteristici tehnice:

CARACTERISTICI	MODEL							
	QDR1.5-16-0.275	QDR1.5-12-0.75F	WQD210-10-0.75F	WQD10-8-0.55F	WQD10-10-0.95F	SWP-750-SIF-B	WQD11-8-0.55F	WQD11-8-0.75F
Putere	370W	750W	750W	550W	950W	750W	550W	750W
Tensiune/Frecvență	220-240 V / 50 Hz							
Debit maxim	50 l/min	116l/min	200 l/min	233l/min	267l/min	200l/min	233l/min	300l/min
Viteză maximă	2850rpm							
Înălțimea totală de pompare	16m	32m	10m	11m	13m	10m	8m	11m
Adâncimea maximă de aspirație	8m	8m	8m	8m	8m	5m	8m	8m
Temperatura maximă a lichidului	35 °C							
AUTO-AMORZARE								
Material carterie	Fenita							
Material arbore rotor	Oțel							
Înfășurare	Cupru							
Înălțimea cablului de alimentare	6 m	6 m	6m	8m	8m	7m	7m	7m
Clasa de etanșitate (grad de protecție împotriva prafului și umedității)	Ip44							

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Описание руководства

Данное руководство было написано на основе оригинальной документации производителя и предназначено для продажи на местном рынке. В этом документе можно найти все оригинальные инструкции от производителя в полном объеме. Руководство отражает текущее состояние продаваемого продукта и не может считаться неадекватным в случае наличия других новых версий, которые будут подходить последующим обновлениям.

Производитель оставляет за собой право делать это путем обновления руководств по эксплуатации и техническому обслуживанию без обязательств по обновлению руководств по использованию проданных продуктов, за исключением исключительных случаев. Если у вас есть сомнения или вы не до конца поняли данные, представленные в данном руководстве, обратитесь в региональный сервисный центр, в авторизованный дистрибутор или напрямую обратитесь с запросом к производителю. Уточните, что производитель намерен предоставить информацию своего продукта.

1.2 Использование и назначение руководства

Защитите себя и других от травм, правильно используя изделие — прочитайте руководство перед тем, как использовать и соблюдайте все меры предосторожности. Целью данного руководства является информирование вас об эффективных способах использования и технического обслуживания в безопасных условиях для длительного использования приобретенного изделия. Бережно храните руководство в доступном месте для ваших консультаций в будущем. В случае утери или повреждения запросите копию у своего дистрибутора или непосредственно у производителя.

1.3 Используемая символика

В руководстве вы найдете следующие методы привлечения внимания:

! Опасность

При наличии опасности с серьезными последствиями, которая может нанести травму пользователю или другим людям.

⚠ ВНИМАНИЕ

В случае, если вы должны уделять максимальное внимание представленным указаниям, чтобы избежать ситуаций, которые могут привести к повреждению продукта или других машин или могут иметь последствия для окружающей среды.

ℹ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В случае частной информации.

! ПРИМЕЧАНИЕ/ЗАМЕЧАНИЕ

Неправильное использование может привести к потере гарантии производителя.

СИМВОЛ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	Предупреждение о потенциально опасных ситуациях
	ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ Вниманию, общий символ, к которому следует относиться в виде опасности.
	ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА Указывает на наличие электрического напряжения или оборудования, которое использует электрическое напряжение.
	МЕХАНИЧЕСКИЕ ОПЕРАЦИИ Предупреждение о необходимости выключать на механические элементы.
	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ОПЕРАЦИИ Предупреждение о необходимости выключать на электрические элементы.
	ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ КЛАСС I Требуется двойная электрическая изоляция.
	ЗАЗЕМЛЕНИЕ Требуется заземление.
	ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЙ

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Общие меры предосторожности

Внимательно прочитайте все документы, чтобы узнать о типах разрешенных работ и ограничениях погружного насоса, а также о конкретных потенциальных рисках, связанных с ним.

Погружной водный насос — это бытовое изделие, идеально подходящее для откачки воды из бассейнов, фонтанов, орошения сада, слива воды из затопленных подвалов, раковин, баков, ванн, комодов, даже для действующих колодезях. Погружной водный насос создан для обеспечения оптимальной эффективности, низких долгосрочных затрат и высокой эксплуатационной надежности независимо от области применения.

Необходимо убедиться, что двигатель и электрическое соединение защищены от коротких замыканий и перегрузки. Электрическое подключение производится только к розетке с заземлением в месте, защищенном от опасности поражения электрическим током при эксплуатации оборудования.

При покупке убедитесь, что у вас нет недостатков деталей или аксессуаров. Если это все еще происходит, покажите, свяжитесь с продавцом.

Личная безопасность

Этот погружной насос был разработан для бытового использования. Будьте бдительны, будьте внимательны при работе с насосом и будьте осторожны при обращении с электрической частью.

Не используйте насос, если вы находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.

Момент неадекватности во время работы может привести к серьезным телесным повреждениям.

Избегайте случайного запуска насоса. Это может привести к травмам. Не используйте насос в колодцах, бассейнах, прудах или резервуарах с водой, если в непосредственной близости от насоса находится человек.



ВНИМАНИЕ

НЕ погружайте руку в погружной насос!

Используйте его правильно для вашего применения. Правильно используемый насос будет выполнять свою работу безопасно и с качеством, для которого он предназначен.



ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать помпу деталями или инструментами, способными повредить двигатель, насос, соединительные соединения, соединители или насосы, не указанные в инструкциях, содержащихся в данном руководстве.



Опасность

Погружной насос должен использоваться только людьми, хорошо обученными эксплуатации, техническому обслуживанию и правилам техники безопасности, включенным в данное руководство. Неправильное использование насоса может привести к травме оператора.



Опасность

Не погружайте руки или другие предметы в рабочую зону насоса, существует опасность поражения электрическим током. Не храните электроборы в недоступном для детей месте.



ПРИМЕЧАНИЕ/ЗАМЕЧАНИЕ

Запрещается работать с насосом вне воды.



ИНФОРМАЦИЯ

Немедленно замените поврежденные или поврежденные компоненты. Используйте для этого только оригинальные запасные части. Любой неавторизованный ремонт с использованием неподходящих деталей приводит к потере гарантии.

Избегайте случайного запуска.

В случае неожиданной блокировки в работе оставьте электродвигатель и отключите насос от электрической сети. Не продолжайте погружать насос в воду, если заметили аномалии в его работе.



ВНИМАНИЕ

Избегайте запуска насоса всухую. Его нельзя использовать для перекачки питьевой воды. Избегайте эксплуатации насоса в воде с песком.



ВНИМАНИЕ

Остатки насоса или любые другие загрязнения, проникшие в корпус насоса, влияют на его производительность.

Неправильное или неправильное использование помпы может привести к серьезной травме. Перед первым использованием (включая проверку направления вращения) насос необходимо проверить в воду.

Отключите помпу, если заметили ненормальную работу, такую как падение напряжения или аномальное электрическое напряжение, помпу внезапно и неконтролируемо останавливается. После использования насоса полностью отключите электронасос.



ВНИМАНИЕ

Немедленно остановите насос при появлении необычных вибраций или других отклонений.



ВНИМАНИЕ

Нельзя работать с электронасосом, если вы находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент неадекватности во время работы может привести к серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Проверки перед использованием

Не используйте насос для всасывания других жидкостей или веществ, кроме тех, которые указаны в данной инструкции. Обратите особое внимание на то, чтобы не направлять струю на людей или объекты, смывание электрических панелей или других электрических компонентов, находящихся под напряжением, подвергает вас риску поражения электрическим током. Не модифицируйте насосные части насоса, чтобы не повредить безопасность оператора и действительность гарантии.

В случае выхода из строя компонентов или трубопроводов обратитесь к тому, кто жидкость не распыляет в окружающей среде. Ремонт должен производиться только с использованием оригинальных запасных частей.

Из соображений безопасности оператор должен ознакомиться с простым управлением и ограничениями, указанными на этикетке насоса, чтобы избежать повреждений, как это предусмотрено в данном техническом руководстве, а для ремонта или замены деталей необходимо обращаться в наш сервисный центр. Прямое вмешательство ведет к потере гарантии и подвергает небезопасно и потенциально опасным операциям.

Не позволяйте насосу работать на глубине больше, чем предполагалось, или в течение продолжительного времени, образуя (с абразивными свойствами), осев, порочные или взрывоопасные вещества, орошаемые средствами, пищевые продукты, химические вещества, кислые или щелочные жидкости. При наличии скрутки или опасности повредить насос, чтобы насос правильно работал. Из-за присутствия смазки существует риск загромождения водой. По этой причине насос нельзя использовать для питьевой воды или для воды из пруда, ручья или источника.

Компьютеризованный насос во время работы, чтобы вовремя обнаружить автоматическое отключение или работу в режиме холостого хода. Перед каждым использованием проверяйте его на наличие повреждений или деформации.

Не используйте насос в непрерывном режиме, например, для водопровода в саду. Насос не рассчитан на постоянный перерыв. Такой способ работы приведет к сокращению срока службы и повреждению насоса.



ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что подводя труба соответствует тем же параметрам и частотам, которые указаны на табличке с техническими характеристиками. Неправильное напряжение или частота могут привести к пожару или серьезному повреждению электрической цепи.

Инструкции по электробезопасности

Убедитесь, что подводя труба соответствует тем же параметрам и частотам, которые указаны на табличке с техническими характеристиками. Неправильное напряжение или частота могут привести к пожару или серьезному повреждению электрической цепи.



ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА

Всегда проверяйте, чтобы напряжение питания соответствовало написанному на насосе 220-240 В, 50 Гц.

Рабочее напряжение насоса 220-240 В / 50 Гц. Косвенные электрические напряжения должны быть в пределах 0,9-1,1 от номинального значения. Необходимо убедиться, что установка и электрическое подключение выполнены с защитой от скачков напряжения и перегрузки. Электрическое подключение производится только к розетке с заземлением в месте, защищенном от опасности поражения электрическим током при эксплуатации оборудования.

При отключении электрического напряжения насос может стать причиной поражения электрическим током. Не подкачивайте заземление в газопровод.

Электрическое соединение должно быть оснащено чрезвычайно чувствительным разделителем дифференциального тока (выключатель FI) $\Delta I \leq 30 \text{ мА}$.

Погружной насос поставляется с 3-жильным кабелем питания с заземлением. Избегайте использования удлинителей, но если вы все же их используете, используйте только трехжильный кабель с заземлением и как можно меньше разъемов для удлинителя питания.

Соедините их, учитывая цвет проводов, надписанные на кабеле. Не переносите помпу за шнур питания и не тяните за шнур питания, чтобы отключить его от розетки.

Силовой кабель будет размещен таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, порвать или повредить.

Во избежание опасности или поражения электрическим током выключите насос и выньте вилку из розетки, прежде чем приступить к работе с электрическими соединениями.



ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА

Проверяйте электрический кабель по всей его длине, проверяйте вилку до и после каждого использования, а в случае повреждения обратитесь в авторизованный дистрибутор.

Держите электрический кабель насоса вдали от источников тепла. Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками, существует риск поражения электрическим током.



Опасность

Не погружайте шнур питания насоса в воду во избежание поражения электрическим током.

Отключите насос от сети, вставив вилку в не за шнур питания. Если насос находится далеко от источника питания, подключите кабель питания в соответствии с инструкциями, приведенными в следующей таблице:

Длина кабеля (м)	Сечение кабеля (мм)
<100	1,5
>100	2,5

Всегда соблюдайте насос так, чтобы случайное включение было невозможно. После каждого использования отключайте его от сети.

Инструкции по оказанию первой помощи

В случае аварии обратитесь за помощью к находящимся поблизости людям, чтобы немедленно остановить работу насоса и отключить электрические работы зоны. После этого укажите пострадавших из рабочей зоны и вызвать аварийную службу.



ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ

Заранее убедитесь, что рядом с местом, где вы пользуетесь насосом, есть аптечка. Затем добавьте все использованные средства первой помощи.

При вызове врача по единому номеру службы экстренной помощи 112 укажите следующую информацию:

- Полный адрес, где произошла авария;
- данные о способе получения повреждения (электрический ток, удар или механическое повреждение);
- количество пострадавших;
- состояние ран и характер повреждений.



ВНИМАНИЕ

3. Технические характеристики

Погружной водный насос — это бытовое изделие, идеально подходящее для забора воды из бассейнов, колодезях, орошения сада, слива воды из затопленных подвалов, раковин, баков, ванн, комодов, даже для действующих колодезях. Погружной водный насос создан для обеспечения оптимальной эффективности, низких долгосрочных затрат и высокой эксплуатационной надежности независимо от области применения.

Погружной водный насос имеет следующие характеристики:

- Изготовлен полностью из коррозионностойких и износостойких материалов

- Эргономичный дизайн для удобства использования и долговременной комфорт.

- Значительная производительность, от 167 л/мин, 500 л/мин до 365 л/мин;

- Изготовлен из высококачественных производственных материалов, легкая и прочная для уменьшения срока службы;

- Работает в оптимальном соотношении цена/качество.

- Низкое энергопотребление

- Инновационный дизайн

- Этот насос должен использоваться только по назначению.



ВНИМАНИЕ

3. Подготовка и ввод в эксплуатацию

3.1 Подготовка к установке насоса

Убедитесь, что подводя труба соответствует тем же параметрам и частотам, которые указаны на табличке с техническими характеристиками. Неправильное напряжение или частота могут привести к пожару или серьезному повреждению электрической цепи.



ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА

Всегда проверяйте, чтобы напряжение питания соответствовало написанному на насосе 220-240 В, 50 Гц.



Обеспечьте электрическое заземление перед подключением насоса к источнику питания. В противном случае насос может вызвать поражение электрическим током. Не поднимайте заземление в газопровод. Электрическое соединение должно быть оснащено чрезвычайными защитными раздаточной дифференциальной тока (выключатель FI): $I_n = 30 \text{ mA}$.

Расположение
При размещении насоса убедитесь, что максимальная глубина погружения, указанная в технических характеристиках, не будет превышена. Также необходимо убедиться, что минимальный уровень самовсасывания не ниже технических пределов. Если все настроено правильно, уровень воды может упасть до минимального уровня всасывания после запуска насоса, после чего он остановится.

Установите насос на твердое основание. Не размещайте его на неустойчивых камнях или в песке.

При размещении насоса следите за тем, чтобы насос не опрокинулся и не погрузился в землю в районе скопления отверстий. Следует избегать всасывания песка, грязи или других подобных материалов.

Насос можно поместить в воду на нужной глубине с помощью веревки. Для подвешивания и/или втягивания насоса используйте достаточную толстую и длинную веревку, которую можно привязать к поручню устойчиво.

Насос будет погружаться в стержень насосного соединения при контакте с водой. Это насосное соединение помогает создать вентиляционный канал и выпустить лишний воздух.



ИНФОРМАЦИЯ

В случае многократного погружения насоса в воду с помощью троса повторно проверяйте состояние троса, со временем он может повредиться или порваться.

Никогда не подвешивайте насос за силовой шланг или кабель. Вы рискуете серьезно повредить насос и, кроме того, существует риск поражения электрическим током в результате отсоединения шланга питания. Через каждые 2 м кабеля свяжите силовой кабель, подвесную струну и шланг липкой лентой или пластиковыми муфтами. Соединение должно быть выполнено таким образом, чтобы силовой кабель и шланг не были натянuty или катились. Вес насоса должен восприниматься исключительно подвесным тросом. Первую точку подключения рекомендуется делать на расстоянии 20–30 см от насоса. Убедитесь, не нажимаете на кабель и не используете его для переноски; если попытку за шнур, он может порваться и вызвать поражение электрическим током. Все соединительные трубы/шланги должны быть надежно затвора для обеспечения герметичности. Возможные утечки могут повлиять на производительность насоса или его правильную работу. При необходимости в результате износа соприкасающиеся поверхности использовать уплотнительные ленты во избежание протечек.

При затворах резьбовых соединений не прилагайте чрезмерных усилий, которые могут привести к повреждению. При монтаже соединительных труб необходимо следить за тем, чтобы насос не подвергался механическим нагрузкам или трению. Соединительные трубы не должны также быть частью других водных контуров с неблагоприятным уклоном.



ИНФОРМАЦИЯ

Нельзя в воду, что со временем на поверхности колоды могут появиться грибок и плесень, насос может повредиться. Приобретите средства, которые убивают грибок, плесень, диаметр и небольшие водные поверхности. Если поверхность воды слишком мутная, внутри колоды может быстро накапливаться ил, что приводит к «сухой» работе насоса.

Подсоединение выпускного шланга

Шланг подает воду, обработанную насосом, к месту слива. Чтобы избежать динамического потока, вы должны использовать шланг по крайней мере того же диаметра, что и выпускное отверстие насоса.

- Ввинтите соединительный колечный шланг (1) в выпускное отверстие насоса согласно рис. 9.
- Ввинтите ниппель (2) в соединительное кольцо (1).
- Подсоедините выпускной шланг к одному из ниппельных соединений.
- Для обеспечения оптимального потока рекомендуется использовать соединение максимально возможного диаметра, в зависимости от конкретных требований типа потока.
- Ниппель (2) должен иметь $\geq 35 \text{ мм}$ или $\geq 25 \text{ мм}$. Если вы используете шланг $\geq 35 \text{ мм}$, используйте перфорацию чашки можно избежать насосом.

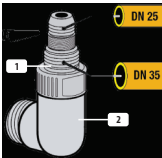


Рисунок 9

- Для хорошей фиксации шланга рекомендуется использовать зажим.

Стационарное соединение с выпускными трубами

Если насос используется в стационарной установке, постоянно, но без непрерывного использования, рекомендуется сделать выпуск с помощью трубы. При стационарном использовании насоса, обратный клапан в выпускной трубе насоса, чтобы избежать утечки воды после остановки насоса. Для облегчения работ по техническому обслуживанию рекомендуется установить запорный клапан ниже по потоку, рядом с обратным клапаном, сразу после насоса. Этот узел работает тем, что предотвращает всасывание канальной линии после разборки насоса.

Электрическое подключение:

Рекомендуется подключить насос к специальной электрической цепи с заземлением, оснащенную индивидуальными предохранителями на 6А.

Убедитесь, что направление источника электричества соответствует направлению, указанному на этикетке насоса.

Электрик, ответственный за электрические соединения, должен проверить, соответствуют ли соединения действующим стандартам, включая заземление. Электрическая цепь должна быть оборудована устройством защиты от перегрузки по току с чувствительностью 30 мА (тип FI).

Эти насосы с сдвоенными двигателями оснащены тепловой защитой и могут подключаться непосредственно к бытовой сети.

Если вы заметили какое-либо повреждение шнура питания или вилки, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Любое вмешательство в электрическую цепь может повредить только авторизованным специалистом.

Если вы не можете отказаться от использования удлинителя, убедитесь, что диаметр переносного шнура используемого удлинителя такой же, как у оригинального шнура питания.

Перевозка, вызванные коротким замыканием, не покрываются гарантией, и расходы на ремонт несут пользователь.

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитав данное руководство, вы можете пускать насос в эксплуатацию с учетом следующих указаний:

- Проверьте, хорошо ли насос стоит на дне воды;
- Убедитесь, что шланг натянuty правильно;
- Проверьте электрическое соединение на 220-240 В / 50 Гц;
- Проверьте, находится ли электрическая вилка в хорошем рабочем состоянии и хороший ли электрический контакт;
- Убедитесь, что вода не соприкасается с водородной сетью;
- Избегайте работы насоса в сухом режиме (без воды).

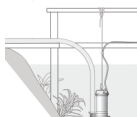


рис. 10

В зависимости от настроенных точек пуска/останова насос будет запускаться или останавливаться при определенном уровне воды. Убедитесь, что эти уровни (минимальный и максимальный) могут быть достигнуты насосом легко и за короткое время.

ВНИМАНИЕ

Не запускайте насос, если в насосе больше нет достаточного количества воды или, наоборот.

Автоматическая работа

Когда насос готов, при подключении к розетке насос автоматически запускается при определенном уровне воды (поднятый насос) и автоматически останавливается, когда вода падает до определенного уровня (высота остановки).

Ручная операция

В случае ручного управления погружной насос запускается при подключении к розетке.

Перед запуском насоса проверьте:

- Максимальная температура воды ниже 35°C ;
- Скорость РН от 6,5 до 8,5;
- Содержащиеся твердые частицы не превышают 3%, а зернистость не превышает 2 мм;
- Напряжение и частота питающей сети в пределах нормальных параметров 220-240В / 50Гц, колебаниями 0,9-1,1 от номинального значения;
- Глубина погружения насоса не более 5 м;
- Высасывающие отверстия частично или полностью не забиты;
- Нагнетательная часть насоса частично не засорена;
- Максимальная высота выброса не превышена;
- Уровень воды не опускается ниже корпуса насоса;
- Вес насоса не превышает веса системы кабелей, трубами или шлангами. Для позиционирования, подъема или транспортировки насоса используйте только транспортировочную ручку.
- Перед пуском насос не хранился при температуре ниже 0°C (стационарная вода, которая может замерзнуть и, следовательно, разрушить компоненты насоса).

ИНФОРМАЦИЯ

В случае перегрева двигателя насос останавливается благодаря встроенной системе термозащиты. После остывания двигателя запускается автоматически.

Насос оснащен автоматической системой вентиляции, функция которой заключается в удалении воздуха из внутреннего пространства (капюшона). Если уровень воды падает ниже уровня вентиляционного клапана, некоторые из них удаляются.

Струи воды через него. Пленение служит для удаления воздуха из насоса и не является его дефектом.

В случае ручного режима, если вода была откачана полностью, а пленение появляется снова, это означает, что аэрация не происходит автоматически. Если насос не работает, необходимо остановить на короткое время, а затем снова запустить. Если шланг питания поврежден, он должен быть заменен квалифицированным персоналом. На дефекты, вызванные коротким замыканием, гарантия не распространяется.

Если насос работает неправильно, во избежание потери гарантии прекратите его использование и обратитесь к авторизованному производителем сервисный центр. Любые изменения или модификации, сделанные насосом будут производиться только с согласия компании-производителя и только с использованием оригинальных компонентов, в противном случае предоставленная гарантия теряет силу.

- Остановите насос в следующих случаях:
 - в промежуточные времена, в которых вы не используете;
 - если он будет оставлен без внимания;
 - перед проведением работ по техническому обслуживанию и очистке;
 - перед монтажом или демонтажом различных деталей или принадлежностей;
 - при проверке насоса в связи с обнаружением некоторых нарушений в работе.



ВНИМАНИЕ

Немедленно остановите насос, если:
- насос работает необычным образом (прерывающийся);
- слышны странные звуки (шум, вибрация);
- вы видите или запах газа от перегретой изоляции кабеля;
- перед повторным использованием вы должны быть проверены в авторизованном центре.

6. ЧИСТКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

6.1 Техническое обслуживание и очистка

ВНИМАНИЕ

Перед любой выемкой насоса из воды отключите блок питания от сети.

Постоянный осмотр и тщательное техническое обслуживание обеспечат непрерывную работу насоса и исключат любые возможные проблемы.

Всегда выключайте насос перед выполнением осмотра или технического обслуживания. Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ И НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, любое другое техническое обслуживание или регулировка должны выполняться квалифицированным и лицензированным персоналом, когда в использовании оригинальных запасных частей.

Использование неадаптированных деталей или несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию могут привести к серьезным травмам. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным ремонтным персоналом. Обслуживание или техническое обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может привести к травмам.

Осторожно обслуживайте насос. Держите насос в чистоте. Правильно обслуживаемые насосы менее подвержены засорению и их легче контролировать. Проверьте наличие неосновности или неосновности вспомогательных деталей, смонтированных в насосе. Если вы заметили повреждения деталей, немедленно прекратите использование насоса. Многие несчастные случаи происходят из-за плохо обслуживаемых насосов.

Принадлежности, которые подходят для одного насоса, могут создать риск получения травмы при использовании с другим насосом.

При возникновении проблем в работе насоса, которые проявляются странным шумом, низким расходом воды на выходе, частыми поломками в работе, немедленно остановите насос.

Если в насосе случайно попали жидкие вещества с токсичными или ядовитыми свойствами или жидкие химические вещества, промойте внутреннюю часть насоса чистой водой перед повторным использованием.

После работы насоса в течение 2000 часов необходимо проверить насос, двигателя и состояние режущего станка. Если насос протечет, то необходимо заменить изношенный компонент.

Период проверки на износ будет короче для насосов, перекачивающих жидкости, содержащие абразивные или коррозионные материалы.

После эксплуатации в течение 2000 часов необходимо проверить насос, двигателя и состояние режущего станка. Если насос протечет, то необходимо заменить изношенный компонент.

Каждый раз, когда вы замечаете элемент механического уплотнения, вы должны провести проверку герметичности, чтобы убедиться в безопасности эксплуатации каждой составной части насоса.

Очистите насос, который не установлен в стационарном положении, чистой водой после каждого использования. Регулярно проверяйте, как насос установлен в стационарном положении, чтобы избежать повреждений (не реже одного раза в три месяца).

Удалите струей воды сорняки и волокнистые частицы, если они скопились в корпусе насоса. Удалите отложения из насосов, смонтированных в корпусе насоса. Если вы заметили турбулентность поверхностного течения насоса и возмущения корпуса, погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Для очистки корпуса используйте тряпку и ил в воде. Если насос не работает, распылите внутреннюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Если насос не используется в течение длительного периода времени, не рекомендуется оставлять его в воде. Показатели, выньте его из воды и дайте стечь всей воде внутри насоса. Разберите верхнюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Для очистки корпуса используйте тряпку и ил в воде. Если насос не работает, распылите внутреннюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Если насос не используется в течение длительного периода времени, не рекомендуется оставлять его в воде. Показатели, выньте его из воды и дайте стечь всей воде внутри насоса. Разберите верхнюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Если насос не используется в течение длительного периода времени, не рекомендуется оставлять его в воде. Показатели, выньте его из воды и дайте стечь всей воде внутри насоса. Разберите верхнюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Если насос не используется в течение длительного периода времени, не рекомендуется оставлять его в воде. Показатели, выньте его из воды и дайте стечь всей воде внутри насоса. Разберите верхнюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Если насос не используется в течение длительного периода времени, не рекомендуется оставлять его в воде. Показатели, выньте его из воды и дайте стечь всей воде внутри насоса. Разберите верхнюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Если насос не используется в течение длительного периода времени, не рекомендуется оставлять его в воде. Показатели, выньте его из воды и дайте стечь всей воде внутри насоса. Разберите верхнюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Если насос не используется в течение длительного периода времени, не рекомендуется оставлять его в воде. Показатели, выньте его из воды и дайте стечь всей воде внутри насоса. Разберите верхнюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Если насос не используется в течение длительного периода времени, не рекомендуется оставлять его в воде. Показатели, выньте его из воды и дайте стечь всей воде внутри насоса. Разберите верхнюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Погрузите помпу в емкость с чистой водой и включите ее на короткое время, чтобы промыть внутреннюю часть помпы.

Если насос не используется в течение длительного периода времени, не рекомендуется оставлять его в воде. Показатели, выньте его из воды и дайте стечь всей воде внутри насоса. Разберите верхнюю часть насоса, смонтированную в корпусе насоса, в работе насоса, чтобы избежать турбулентности поверхностного течения насоса и возмущения корпуса.

Символ перечеркнутого мусорного бака на устройстве указывает на то, что продукт по истечении срока его службы должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов и должен быть отправлен в отдельный центр сбора электрического оборудования и электроники или возвращен продавцу, когда приобретение нового аналогичного оборудования.

Пользователь несет ответственность за удаление машины в конце ее срока службы в соответствии с пунктами сбора, зная о санкциях, предусмотренных действующим законодательством в отношении отходов.

Выборочный сбор каждого перерабатываемого материала обеспечивает экологически безопасную утилизацию и способствует предотвращению возникновения негативного воздействия на окружающую среду и здоровье, а также способствует восстановлению материалов, из которых состоит продукт.

Упаковка помпы на 100 % пригодна для вторичной переработки.
Повторное использование переработанных материалов способствует предотвращению загрязнения окружающей среды и снижает потребность в сырье. Таким образом, способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов.
За дополнительной информацией о местах сдачи электрических и электронных отходов обращайтесь в мэрию/муниципалитет, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данное издание.
Будьте в употреблении электрическое оборудование и его аксессуары содержат значительное количество сырья и пластика, которые также можно переработать.



7. ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ



ВНИМАНИЕ

Вы должны немедленно прекратить использование продукта и связаться с вашим дистрибутором, если проблемы с работой не могут быть решены с помощью приведенных ниже способов.

Незначительных дефектов часто бывает достаточно, чтобы повлиять на правильное функционирование насоса. В большинстве случаев вы сможете легко исправить эти дефекты. Пожалуйста, обратитесь к следующей таблице:

Проблема	Возможная причина	Способы устранения
Это не может быть запущено	Неисправное электрическое соединение или неисправность кабеля.	Проверьте розетку, кабель, подключение, вилку. Обратитесь к специалисту для возможного ремонта.
Недостаточный поток	Слишком большая высота насоса	Используйте насос в соответствии с техническими характеристиками
	Забит фильтр насоса.	Удалите загрязнение, такое как сорняки.
	Ротор изношен	Замените ротор.
	Глубина погружения насоса слишком мала, и внутри всасывается воздух.	Отрегулируйте глубину.
Внезапное отключение от работы	Перегорел предохранитель.	Проверьте высоту нажимки и напряжение, если они соответствуют требованиям, и соответствующим образом отрегулируйте.
	Прервано электроснабжение или отсутствует линия электропередач.	Выясните причины и устраните их.
	Насос забит.	Демонтируйте фильтр и корпус насоса, удалите загрязнение.
	Обмотка статора сгорела.	Замените катушку
Обмотка статора	Заземляющий провод был неправильно подсоединен к источнику питания или линия питания не соответствует фазе.	Позвоните в авторизованный сервис
	Течь механической прокладки определена короткое замыкание обмотки фазы или кабеля.	
	Ротор застрял.	
	Многократный пуск/останов двигателя в течение короткого промежутка времени или работа без воды в течение слишком длительного периода времени.	
	Насос был перегружен.	

Дренажный водяной насос имеет следующие технические характеристики:

ХАРАКТЕРИСТИКИ	МОДЕЛЬ							
	0013.5-16-0.375	0013.5-12-0.75	W00210-10-0.75	W00210-8-0.35	W00210-10-0.95	SMP-750-05F-8	W0015-4-0.58	W0015-4-0.75
Мощность	370Вт	750Вт	750Вт	550Вт	950Вт	750Вт	550Вт	750Вт
Напряжение/частота	220-240 В/ 50 Гц							
Максимальная скорость потока	50л/мин	116л/мин	200л/мин	233л/мин	267л/мин	200л/мин	233л/мин	300л/мин
Максимальная скорость	2850об/мин							
Общая высота перекачки	16м	32м	10м	11м	13м	10м	8м	11м
Максимальная глубина всасывания	8м	8м	8м	8м	8м	5м	8м	8м
Максимальная температура жидкости	35°C							
САМОДЕМОНИТИРОВАНИЕ								
Материал корпуса	Чугун							
Материал вала ротора	Сталь							
Обшивка	Медная							
Длина шнура питания	6 м	6 м	6м	8м	8м	7 м	7м	
Класс герметичности (степень защиты от пыли и влаги)	IP44							

9

Опаковката на помпата е 100% рециклируема.
Повторното използване на рециклирани материали допринася за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява търсенето на суровини. По този начин ние съхраняваме устойчивото повторното използване на материални ресурси. За допълнителна информация относно местата за продажба на електрически и електронни отпадъци се свържете с местното/общината, службата за битови отпадъци или магазина, от който сте закупили този продукт.
Използваното електрическо оборудване и аксесоари към него съдържат значително количество суровини и пластмаси, които също могат да бъдат рециклирани.



7. ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!
Трябва незабавно да спрете да използвате продукта и да се свържете с вашето дистрибутор, ако проблемите с произведението не могат да бъдат разрешени чрез методите по-долу.

Малките дефекти често са достатъчни, за да повлияят на правилното функциониране на помпата. В повечето случаи ще можете лесно да коригирате тези дефекти.
Мол, вижте следната таблица:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Не може да се стартира	Неправилно електрическо свързване или повреда на кабела.	Проверете контакта, кабела, връзката, щипсела. Обърнете се към специалист за евентуален ремонт.
Недостатъчен поток	Височината на помпата е твърде висока.	Използвайте помпата в съответствие със спецификациите.
	Филтри на помпата е запушен.	Отстранете замърсители като плевени.
	Роторът е износен	Сменете ротора.
	Дълбочината на потапане на помпата е твърде малка и се засмуква въздух.	Регулирайте дълбочината.
Внезапно изключване	Предпазителът е изгорял.	Проверете височината на помпата и напрежението, ако са правилни и регулирайте съответно.
	Електропроводникът е прекъснат или няма електропровод.	Отворете връзките и ги отстранете.
	Помпата е запушена.	Демонтирайте филтъра и корпуса на помпата, отстранете мърсотията.
	Намотката на статора е изгоряла.	Сменете намотката
Намотка на статора	Заземителният проводник е неправилно свързан към захранващото или захранващата линия е извън фаза.	Обадете се на авторизирани сервиз
	Истичане на механично уплътнение е идентифицирало ясно съединение на фаза или кабелна намотка.	
	Роторът е заседнал.	
	Стартиране/спиране на двигателя многократно за кратък период от време или работа без вода за твърде дълъг период от време.	
	Помпата е претоварена.	

Дренажна помпа за вода е със следните технически характеристики:

ХАРАКТЕРИСТИКИ	МОДЕЛ							
	QD11.5-16-0.37F	QD11.5-32-0.75F	WQD170-10-0.75F	WQD10-8-0.55F	WQD10-10-0.95F	SWP-750-50F-8	WQD11.5-8-0.55F	WQD11.5-8-0.75F
Мощност	370Вт	750Вт	750Вт	550Вт	950Вт	750Вт	550Вт	750Вт
Напрежение/Честота	220-240 В/ 50 Hz							
Максимален дебит	50l/min	116l/min	200l/min	233l/min	267l/min	200l/min	233l/min	300l/min
Пълна скорост	2850ob/min							
Обща височина на използване	16m	32m	10m	11m	13m	10m	8m	11m
Максимална дълбочина на засмукване	8m	8m	8m	8m	8m	5m	8m	8m
Максималната температура на течността	35°C							
САМОЗАПЛОЩАВАЩА СЕ								
Материал на тялото	Излятото желязо							
Материал на роторния вал	Стъкло							
Обшивка	Медна							
Дължината на захранващия кабел	6 m	6 m	6 m	8m	8m	7m	7m	
Клас на уплътнение (степен на защита от прах и влага)	Ip44							

Egzoz hortumunun bağlanması

Hortum, pompamın tahliye ettiği suya tahliye noktasına iletir. Dinamik akış kayıplarını önlemek için, en az basınç pompa çıkışıyla aynı olup hortum kullanılmamalıdır.

Pompa bağlantılar aşağıdaki şekilde olmalıdır:

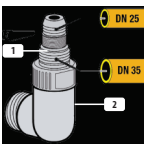
-Bağlantı direnci (1) enrisi borusu yukarı gelecek şekilde pompa çıkışına vidalanır. Şekil 9

-Nipe (2) bağlantı direnci (1) vidalanır.

-Nipel bağlantılarını birine uygun bir hortum takın.

-En iyi akış verimliliği için, kullandığınız özel genişletimlerine bağlı olarak mümkün olan en büyük çap bağlantılar kullanılması önerilir.

-Nipel (2) 35 mm den 25 mm'ye düşürülmüştür. 35mm hortum kullanırsanız kullanımlarınızın reduksiyon kısmı bacakla kesilebiliriz.



Şekil 9

-Hortumun iyi sabitlemesini için bilezik kullanılması tavsiye edilir.

Egzoz boruları ile sabit bağlantı

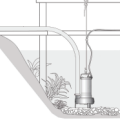
Pompa sabit bir kurulumda, kalıcı olarak ancak sürekli kullanılmadık kullanılıyorsa, egzozun serı borularla bağlanması önerilir. Sabit kurulum için, su sızdırmazlık için boru pompası çıkışına bir ek valf takılması önerilir. Pompa durdurulduğunda sonra. Bakım çalışmaları kolaylaştırmak için, pompadan hemen sonra çek valfı yamına bir stop valfı takılması tavsiye edilir. Bu montaj, pompa sızdırmazlığını su basıncı, batırmı korumasını engelleyici için faydalıdır.

Elektriksel bağlantı:

Pompanın ayrı bir 6A sigorta ile donatılmış topraklama ile özel bir elektrik devresine bağlanması önerilir. Elektrik güç kaynağının voltajının pompanın etiketinde yazılı olarak aynı olup olmadığını kontrol edin.

Elektrik bağlantılarının yapılmasını sorumlu elektrikçi, topraklama bağlantısı da dahil olmak üzere, bağlantılarını yürürlükteki standartlara uygun olup olmadığını kontrol etmelidir.

Elektrik devresi, 230V hassasiyetle sabit bir ayrı ayrı kuruma cihazı (F rölesi) ile donatılmalıdır.



Şekil 10

Tek fazla motorlara sahip bir pompalar termal korumaya sahiptir ve doğrudan kontrol açma bağlantılıdır.

Güç kablosunda veya fişe herhangi bir hasar fark ederseniz, kendinizi tamir etmeye çalışmayın.

Elektrikli kablolar herhangi bir müdahale ancak yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Uzun bir kablo kullanılmadan koparmanız, kullandığınız uzatma kablolarını kesit çapını orijinal güç kablolarının çapıyla aynı olduğundan emin olun. Kasa devreden kaynaklanan hasarları garanti kapsamı dışında ve onarım masrafları kullanıcı tarafından karşılanacaktır.

S. ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Bu kılavuzu dikkatlice okuduktan sonra, aşağıdaki göstergeleri dikkate alarak pompa çalıştırabilirsiniz:

- Pompanın suyunu dibine iyi yerleştirilmesini yerleştirilmesini kontrol edin;

-Kabloların doğru şekilde gerilmesini kontrol edin;

-Elektrik bağlantılarını 220-240V / 50 Hz olduğuna kontrol ediniz;

-Elektrik fişinin çalır durumda olup olmadığını ve elektrik bağlantılarını iyi olup olmadığını kontrol edin;

-Suyun ana zımbekleme temas etmemesine dikkat edin;

-Pompanın kurma modu (suz) çalışmadığını kontrol edin;

Ayrılan bir bağlantı/durum noktasına bağlı olarak, pompa belirli bir su seviyesinde çalışacak veya duracaktır.

Pompanın bu seviyeler (minimum ve maksimum) kolayca ve iyi çalışma süresi içinde ulaşabileceğinden emin olun.

DİKKAT

Pompa artırı pompalamak için yeterli su yoksa çalışmayabilir.

Otomatik çalışma

Manuel çalışma dışında, prize bağlanarak pompa belirli bir su seviyesinde (bağlantı yüksekliği) otomatik olarak çalışır ve su belirli bir seviyeye (duma yüksekliği) düşene kadar otomatik olarak durur.

Manuel işlem

Manuel çalışmada, pompa pompa prize tahliye edildiğinde çalışır.

-Maksimum su yüksekliği 35°C'nin altındadır.

-PH asitliği 6.5 ile 8.5 arasında.

-İçerdiği katı parçacıklar %3'ü ve tanelecikleri 2 mm'yi geçmez.

-Besleme voltajı ve frekansı, nominal değeri 0,9-1,1 dalgalanmalarla 220V/50Hz nominal parametreleri dahilindedir.

-Pompanın dalderme derinliği 5 m'den fazla değildir.

-Emme delikleri kum veya tanelerle tıkalı değildir.

-Tahliye borusu temiz ve kumun tıkalı veya tıkalı değildir.

-Maksimum boşalma yüksekliği ayarlanmıştır.

-Su seviyesi pompa güdüsünün altına düşmez.

-Pompanın ağırlığı güç kabloları, borular veya hortamlar tarafından desteklenmez.

Pompa çalışmaz, kaldırmak veya taşımak için liften yalnızca taşıma kolunu kullanın.

-Bağlatmadan önce, Pompa 0°C'nin altındaki sıcaklıklarda saklanmamıştır (artık su donabilir ve bu nedenle pompa bileşenlerini bozar).

BİLGİ

Makinenin aşınmasında durumdur, dahili termal kuruma sistemi nedeniyle pompa durur.

Soluklukta su motor otomatik olarak çalışır.

Pompa, işleri içlerinde havayı pompalamak (emip) olan otomatik bir havalandırma sistemi ile donatılmıştır. Su seviyesi havalandırma valfinin altına düşerse, basılan çıkılır.

İçinden su çıkılır. Güç, pompadaki havanın tahliye edilmesi hizmet eder ve pompanın bir kurulumu oluşturmaz.

Manuel çalışmada duruma, su tamamen pompalanırsa ve daha sonra yeni bir suzör oturma çakarsa, bu havalandırmanın otomatik olarak gerçekleşmediği anlamına gelir. Bu durumda pompanın kısa bir süre durdurulması ve ardından yeniden çalıştırılması gerekir. Güç kabloları hasar görmüşse, kabloları personel tarafından değiştirilmelidir. Kasa devreden kaynaklanan hasarları garanti kapsamı dışındadır.

Pompa dışıya çalıştırılabilir, garantisi kaybetmemek için kullandığınız boru ve iletici tarafından yetkilendirilmiş bir servis merkezine götürün. Pompa üzerinde yapılacak herhangi bir değişiklik veya tadilat sadece iletici firmamın onayı ile ve sadece orijinal parçalar kullanılarak yapılabilir, aksi takdirde verilen garanti geçerli olmayacaktır.

Aşağıdaki durumlarda pompa durdurulur:

-kullanımda değil zaman aralıklarında;

-eğer bu güzetimsiz bırakılacaksa;

-bakım ve temizlik işlemlerini gerçekleştirilmeden önce;

-çiftli parça veya aksesuarları takmadan veya sökmeden önce;

-çalışma sırasında bakım dışı izlenimleri bulmasın nedeniyle pompa kontrol edilmelidir.

DİKKAT

Aşağıdaki durumlarda pompa hemen durdurulur:

-su tahliyesi anlaşılmaz bir şekilde kesintiye uğrarsa;

-izlenimleri kesintileri veya kalıcı arızalar bulunursa;

-Kabloların ayrı olarak tahliye edilen duman veya yangın kokusu hissedilirse musunuz;

Yetenik kalibrasyon önce yetkili bir merkezde kontrol edilmelidir.

DİKKAT

Aşağıdaki yöntemler kullanılarak performans sorunları çözülmezse, ürünü kullanmayı derhal bırakarak ve distribütörünüze iletişime geçmelisiniz.

6. TEMİZLİK BAKIM VE ÜRÜN İHMA

6.1 Bakım ve temizlik

DİKKAT

Ürüne herhangi bir müdahalede bulunmadan önce, güç kaynağını sebekeden ayırın.

Sürekli derinlet ve dikkatli bakım, pompanın sürekli çalışmasını sağlayacak ve olası sorunları ortadan kaldıracaktır.

Maayene veya bakım yapmadan önce pompa pompaları kapalı olduğundan emin olun.

Ününü GÜVENLİĞİNİ VE GÜVENLİLİĞİNİ korumak için, onarmaz, diğer tüm bakımlar veya ayarlamalar kabloları ve yetkili personel tarafından, daha orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır.

Yetenik kalibrasyon kullanılması veya bakım talimatlarına uyulması esds çalışmaları risk oluşturabilir.

Bakım yalnızca kalifiye onarım personeli tarafından yapılmalıdır. Kalifiye olmayan personel tarafından yapılan servis veya bakım yararlarına riskine yol açabilir.

Pompanın bakımları düzenli yapın. Pompa temiz tutun. Uygun şekilde bakım yapılan pompanın tahkama olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır. Yardımcı parçaları yanlış hizalamazsanız veya yanlış hizalamazsanız, kırılgar parçalar ve pompanın çalışmasını etkileyecek diğer yanlış bağlantılar kontrol edin. Hasarı bir parça fark ederseniz, pompayı kullanmayı hemen bırakın.

Pek çok kazaya bakımı için yazılan ürünler neden olur.

Bir pompayı uygun oblatelik aksesuarlar bakım bir pompa kullanıldığında yararlarına riski oluşturabilir.

Pompanın çalışmadıkça garip sesler, su çıkmadıkça dışık akış, çalışma sırasında kesintiler ile ilgili fark edilebilirlik sorunları olduğunda, liften pompanı hemen durdurun.

İzin verilen sınırları üzerinde safızlıkta sahip su maddeleri veya kasa suyu kimyasalları pompa gerekir, yeniden kullanmadan önce pompanın iç kısımlarını temiz suyla yıkayın.

2000 saatlik bir pompa çalışmadıkça sonra, motorun aşınması ve kaçaklar sorununu duruma kontrol etmek gerekir. Aynısı ilerlemeye, aşınma bileşenleri değiştirilmesi gerekir.

Aynısı kontrol süresi, orta veya büyük safızlıkta içeren sıvıları taşıyan pompanın daha da kısa olacaktır.

3000 saatlik çalışmadan sonra liften yağlama yağını değiştirin (hacmin 80'ine kadar doluluk dereci 3 veya 10 nominal mekanik yağ).

Bir mekanik sozümazlık elemanları bir değiştirildiğinde, pompanın her bileşen parçasının çalışma güvenliğini güzetilemek için bir hava sızdırmazlık doğrulama testi yapılması gerekir.

Sabit bir kuruma kurulumun pompanın her kullanıldıkça sonra temiz su ile temizleyin. Pompa durdurulursa, sandırda alarmları çalışmasını düzenli olarak kontrol edin (en geç üç ayda bir). Pompa güdüsüne birleştiren olan tıy ve lifli parçaların bir su jeli ile giderin. Sandırda alarmları birleştirilmesi su ile temizleyin.

Pompaalmanın yüzeyinin dibini düzenli olarak (en geç üç ayda bir) çarmlardan temizleyin ve kuyu duvarlarını temizleyin.

Pompa su yüzü kullanıldıkça suda bırakılması önerilmez. Liften sudan çıkarmı ve pompanın içindeki tüm suyu kullanımdan önce çıkarın.

Pompanın içi kumun sızması, lastik staton kum ve pompanın yeniden doldurulmanın zorluğu ve korozyon oluşmasını önlemek için vidaya bağlı yağ eyleyin.

Pompa temiz su dolu bir kaba daldırın ve pompanın içini durulamak için kısa bir süre çalıştırın. Mahfazayı temizlemeyi için bir bez kullanın ve hiçbir kovalda bulun, çizilmeler veya diğer temizlik maddeleri kullanmayın.

Aksi takdirde pompanın zarar göre riski vardır.

Yetenik kişiler tarafından süzülmesi ve herhangi bir bakım işleminin yapılması yasaktır.

Garanti süresi boyunca bu işlemler sadece servis noktalarında yapılmalıdır.

Dopolmak

Pompa suyunu serin ve kuru bir yerde saklayın ve saklayın. Pompa suzı kullanılmıyacaksa, güneşe veya 0°C den düşüp sıcaklıklarda bırakmayın.

Dur, her zaman serin miktarda su içerdiklerinden pompayı ve aksesuarlarına zarar verin.

Pompa çalışmıyorsa emmeyeceği bir yerde, sabit ve güvenli bir kuruma saklayın.

Pompa suz oluncaya kadar lif kabloları ve yi havalandırılan bir yerde kurumaya bırakın. Nem birikmesini önlemek için ürünü folyo sınırlı veya plastik bir torba içinde saklayın.

ürünü kaldır

Elektrikli cihazları en (çipine atmayın) Pompa bir geri dönüşüm merkezi veya bir hurala merkezi geri dönüşüm tesisine götürün ve plastik parçaları ayrım.



Çizim üzerinde bir işaretli terekteki çip kutusu simgesi, ürünün kullanım ömrünün sonunda evvel atıldıkdan ayrı olarak (çipine) geri dönüşüm için elektrikli ekipman ve elektrikli cihazlar için ayrı bir toplama merkezine gönderilmesi veya gerektiğinde satıcıya iletilmesi gerektiğini belirtir, yeni bir eşyeyi ekipman satın almak.

Kullanıcı, kullanım ömrü sonunda makinenin atıkları ilgili yürürlükteki mevzuatın öngördüğü yapılmamış bilecek uygun toplama tesisiyle kaldırılması sağlanmalıdır.

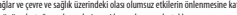
Her bir geri dönüşüm merkezi malzeme için yeterli toplama, çevreye uyumlu bir şekilde tahna edilmesi sağlar ve çevre ve sağlık üzerinde olası olumsuz etkileri önlemesine katkıda bulunur ve ürünün olumsuz malzemeleri geri kazanımından destekler.

Pompa yaklaşık %100 geri dönüşümlidir.

Geri dönüşümlü malzemelerin yeniden kullanılması çevre kirliliğini önlemesine katkıda bulunur ve hammaddeleri sağlar. Böylece, malzeme kaynaklarını sürdürülebilir yenileri kullanılmıyarak teşvik edin.

Elektrikli ve elektrikli atıkları teslim edileceği yer hakkında ek bilgi için belediye / belediye, evvel atık toplama servisi veya bu ürünü satın aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

Kullanılmış elektrikli ekipman ve aksesuarları, geri dönüşümlü önemli miktarda hama made ve plastik için.



7. SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ

DİKKAT

Aşağıdaki yöntemler kullanılarak performans sorunları çözülmezse, ürünü kullanmayı derhal bırakarak ve distribütörünüze iletişime geçmelisiniz.

Küçük kusurlar genellikle pompa durdur çalışmasını etkilemek için yeterlidir. Çoğu durumda, bu kusurları kolayca düzeltiler.

Liften aşağıdaki tabloya bakın:

Sorun	Olası neden	Çözüm
çalıştırılmaz	Hatalı elektrik bağlantısı veya kablo arızası.	Soketi, kabloyu, bağlantıyı, fişi kontrol edin. Olası onarımları bir uzmana bayurun.
yetersiz akış	Pompa yüksekliği çok yüksek.	Pompa tekniği özelliklerine uygun olarak kullanın.
	Pompa filtresi tıkalı.	Filtreyi tabiri gibi kireletici olarak.
	Rotor aşınmış.	Rotoru değiştirin.
	Pompanın dalderme derinliği çok küçük ve hava emiliyor.	Derinliği artırarak.
	Sigorta atılmış.	Pompa yüksekliği ve voltajını doğru olup olmadığını kontrol edin ve uygun şekilde ayarlayın.
ani kapama	Güç kaynağı kesildi veya güç hattı yok.	Nedenlerini bulun ve ortadan kaldırm.
	Pompa tıkalı.	Filtreyi ve pompa güdüsünü sökkin, kırı temizleyin.
	Stator sarıya yandı.	Bobini değiştir
Sabit sarı	Topraklama kabloları yanlış bir şekilde güç kaynağına bağlanmıştır veya güç hattı faz dışıdır.	
	Mekanik conta sızdırtı, bir faz veya kablo sarıgında kısa devre tespit etti.	yetkili servisi arayın
	Rotor sıkışmış.	Rotor sıkışmış.
	Motorun kasa içinde tıkalı tıkalı çalıştırılmaması/durulması veya çok uzun süre suz çalıştırılması.	
	Pompa aşırı yavaşlarken.	

Drenaj suyu pompası aşağıdaki teknik özelliklere sahiptir:

ÖZELLİKLER	MODEL							
	Q011.5-16-0.15F	Q011.5-12-0.15F	WQCD10-10-0.15F	WQCD10-8-0.15F	WQCD10-10-0.15F	SWP-750-S0F-B	WQD15-8-0.15F	WQD15-8-0.15F
Güç	370W	750W	750W	550W	950W	750W	550W	750W
Gerilim/Frekans	220-240V / 50 Hz							
Maksimum ağırlık hızı	50 l/dak	116l/dak	200l/dak	233l/dak	267l/dak	200l/dak	233l/dak	300l/dak
Son sürat	2850rpm							
Toplam pompalama yüksekliği	16m	32m	10m	11m	13m	10m	8m	11m
Maksimum emme derinliği	8m	8m	8m	8m	8m	5m	8m	8m
Sivriğin maksimum sıcaklığı	35° C							
KENDİNDEN Sönümlenme								
Gövde malzemesi	Dökme demir							
Rotor mili malzemesi	Çelik							
Kaplama	Bakır							
Güç kablolarının uzunluğu	6 m	6 m	6 m	8m	8m	7m	7m	
Sızdırmazlık sınıfı (toz ve neme karşı koruma derecesi)	Ip44							

CE DECLARATIE DE CONFORMITATE

RO

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Romania, ILFOV, OTOPENI, str. Avram Iancu NR. 38, asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotararea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune in pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:

"Pompa drenaj", marca "ELEFANT" Modele: QDX1.5-16-0.37F, QDX1.5-32-0.75F, WQCD10-10-0.75F, WQCD10-8-0.55F, WQCD10-10-0.95F, SWP-750-50F-8, WQDS15-8-0.55F, WQDS15-8-0.75F la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 1029/2008 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, și cu 2014/35/UE Directiva de joasă tensiune, 2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.

Respectiv a standardelor: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 și pot fi comercializate, având marajul de conformitate CE aplicat de producător.

Certificat nr.: M.2023.206.C93652

Data Înregistrării: 04.12.2023

Administrator

Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

GB

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ELEFANT machine(s): Drainage pump, Models: QDX1.5-16-0.37F, QDX1.5-32-0.75F, WQCD10-10-0.75F, WQCD10-8-0.55F, WQCD10-10-0.95F, SWP-750-50F-8, WQDS15-8-0.55F, WQDS15-8-0.75F are of series production and conforms to the following European Directives: 2014/35/EU Low Voltage Directive, 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive, and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Certificate nr.: M.2023.206.C93652

Registration Date: 04.12.2023

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,

Romania, ILFOV, OTOPENI, str. Avram Iancu NR. 38

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

BG

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ELEFANT: Дренажна помпа за вода, модел : QDX1.5-16-0.37F, QDX1.5-32-0.75F, WQCD10-10-0.75F, WQCD10-8-0.55F, WQCD10-10-0.95F, SWP-750-50F-8, WQDS15-8-0.55F, WQDS15-8-0.75F са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: 2014/35/ЕС Директива за ниско напрежение, 2014/30/ЕС Директива за електромагнитна съвместимост а съответстват на изброените стандарти:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Сертификат №: M.2023.206.C93652

Дата на регистрация: 04.12.2023

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

BEM RETAIL GROUP SRL
CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs.....Model.....
 Seria de fabricație.....
 Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
 str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
 Data procurării produsului.....

Prezentul certificat de garanție este emis în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență nr. 140/2021 privind vânzarea de bunuri și garanțiile asociate acestora.

În baza acestei ordonanțe:

- Consumatorul are dreptul legal la aducerea produsului la conformitate (reparare sau înlocuire fără costuri suplimentare), în termen de maximum 15 zile calendaristice de la data sesizării defectului.
- Garanția comercială oferită nu afectează drepturile legale privind conformitatea produsului.
- Toate reparațiile, înlocuirile, diagnosticările, expertizele și transportul sunt asigurate gratuit de către vânzător pe toată perioada garanției.
- Certificatul de garanție este emis pe suport durabil, redactat în limba română, și înmănat consumatorului la data achiziției produsului.

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de garanție este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:

- Neglijența în utilizare;
- Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
- Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
- Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
- Instalare necorespunzătoare;
- Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
- Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
- Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.

2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.

3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), sina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cu pârghii, jicloare, buje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi bielaș, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Apresurările și releele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatorelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filantul motofierăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de tăiere, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, snur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Masă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pînteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UTILIZARE CASNICĂ ȘI NU ESTE DESTINAT OPERĂRIILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTATI CU STRICTECE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 24 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRENAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 24 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE/СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР
BEM INNA SRL

LOCALITATE	CONTACT
Mun. Chisinau	str.Uzinelor 1 (+373) 68 512 266

СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ КАЧЕСТВО

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875